Form No. 3470-628 Rev A

Cortacésped de 46 cm

Nº de modelo 20949—Nº de serie 324000000 y superiores

Manual del operador

Introducción

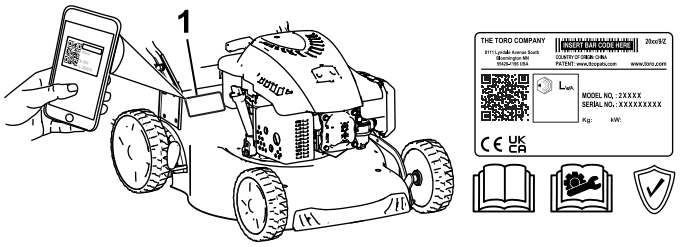
Este cortacésped manual de cuchillas rotativas está destinado a usuarios domésticos. Está diseñada principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto**



g519210

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables; si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

Par Bruto o Neto: el par bruto o neto de este motor fue calculada por el fabricante del motor con arreglo

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en China
Reservados todos los derechos

3470-628

a lo estipulado en el documento J1940 o J2723 de la Society of Automotive Engineers (Sociedad de Ingenieros del Automóvil – SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de cortacésped será significativamente menor. Consulte la información del fabricante del motor incluida con la máquina.

No manipule ni desactive los dispositivos de seguridad de la máquina, y compruebe su funcionamiento regularmente. No intente ajustar ni manipular el control de velocidad del motor; si lo hace, puede crear condiciones inseguras que pueden provocar lesiones personales.

Contenido

Introducción 1
Símbolo de alerta de seguridad 1
Seguridad 3
Seguridad en general 3
Pegatinas de seguridad e instrucciones 4
Montaje 5
1 Ensamblaje del manillar 5
2 Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda 6
3 Llenado del cárter de aceite 6
4 Ensamblaje del recogedor 6
El producto 7
Especificaciones 7
Aperos/accesorios 7
Operación 8
Antes del funcionamiento 8
Seguridad antes del uso 8
Llenado del depósito de combustible 8
Comprobación del nivel de aceite del motor 9
Ajuste de la altura de corte 10
Durante el funcionamiento 11
Seguridad durante el uso 11
Arranque del motor 12
Uso de la transmisión autopropulsada 12
Parada del motor 12
Picado (mulching) de los recortes de hierba 12
Ensacado de los recortes de hierba 13
Descarga trasera de los recortes de hierba 14
Consejos de operación 14
Después del funcionamiento 15
Seguridad después del uso 15
Limpieza de los bajos de la máquina 15
Plegado del manillar 16
Mantenimiento 17
Calendario recomendado de mantenimiento 17
Seguridad en el mantenimiento 17
Preparación para el mantenimiento 17
Cómo cambiar la bujía 18
Cambio del filtro de aire 19
Cambio del aceite del motor 19
Cambio de la cuchilla 20
Lubricación de las ruedas 21
Almacenamiento 21
Seguridad durante el almacenamiento 21
Preparación de la máquina para el almacenamiento 21
Después del almacenamiento 22

Seguridad

Seguridad en general

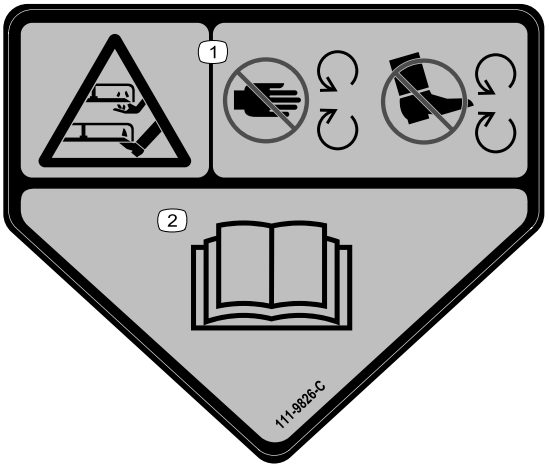
Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este *Manual del operador* y las que están colocadas en la máquina y en los accesorios.
- No coloque las manos o los pies cerca de piezas móviles o debajo de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
- No utilice la máquina si no están colocados y si no funcionan correctamente todos los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga a otras personas, especialmente a los niños, alejadas del área de operación. No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, siga estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad ⚠, que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

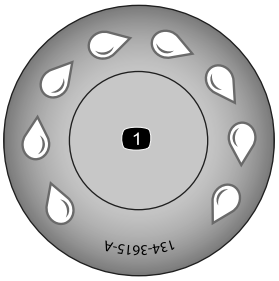
Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.



decal111-9826

111-9826

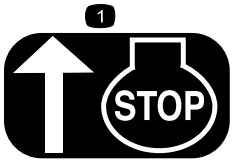
1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie; unidad de corte – mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
2. Lea el *manual del operador*.



decal134-3615

134-3615

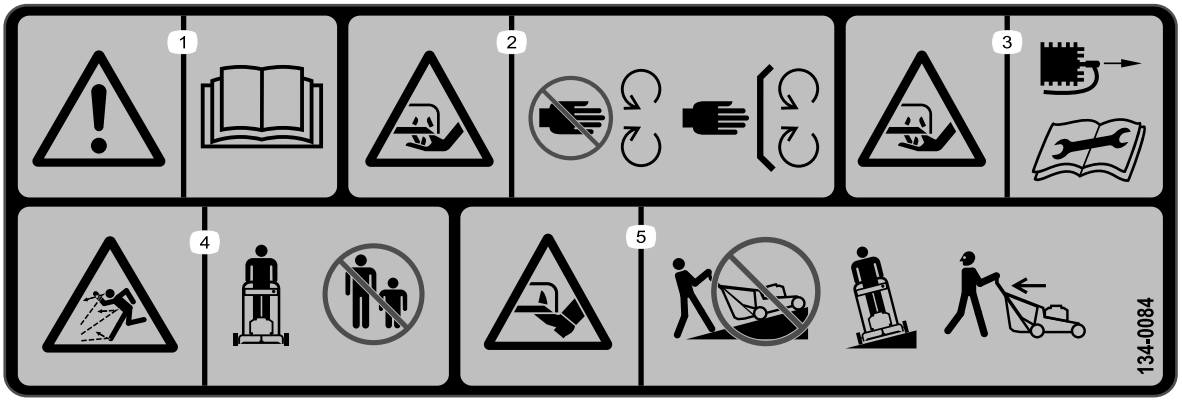
1. Conector de lavado rápido



decalh295159

H295159

1. Parada del motor



decal134-0084

134-0084

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
3. Peligro de corte – desconecte la bujía y lea el *Manual del operador* antes de realizar tareas de mantenimiento.
4. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas alejadas de la máquina.
5. Peligro de corte – no siegue las pendientes hacia arriba; siegue las pendientes siempre de través; asegúrese de que la cuchilla está detenida y el motor está apagado antes de recoger residuos en las inmediaciones; mire siempre hacia atrás al conducir la máquina hacia atrás.

Montaje

Importante: **Retire y deseche la hoja protectora de plástico que cubre el motor, y cualquier otro plástico o envoltura de la máquina.**

1

Ensamblaje del manillar

Piezas necesarias en este paso:

2	Manillar inferior
4	Perno corto
4	Arandela plana
4	Arandela partida
4	Tuerca
1	Manillar superior
2	Pomo del manillar
2	Arandela curva
2	Perno largo

Procedimiento

1. Sujete el manillar inferior a la carcasa del cortacésped con 4 pernos, 4 arandelas planas, 4 arandelas partidas y 4 tuercas (Figura 3).

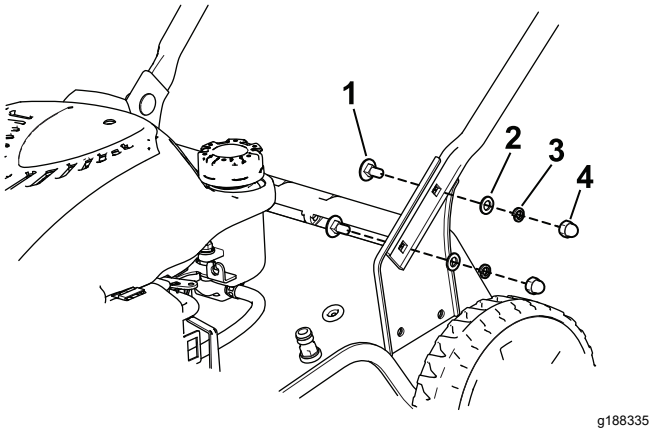


Figura 3

1. Perno (4)
2. Arandela plana (4)
3. Arandela partida (4)
4. Tuerca (4)

2. Conecte el manillar superior al inferior usando los 2 pomos del manillar, 2 arandelas curvas, y 2 pernos. Apriete los pomos del manillar firmemente a mano (Figura 4).

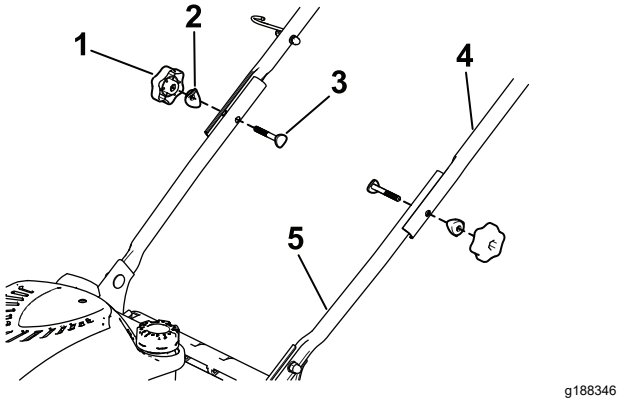


Figura 4

1. Pomo del manillar (2)
2. Arandela curva (2)
3. Perno (2)
4. Manillar superior
5. Manillar inferior

3. Inserte los cables en la abrazadera y conecte la abrazadera al manillar, según se indica en Figura 5.

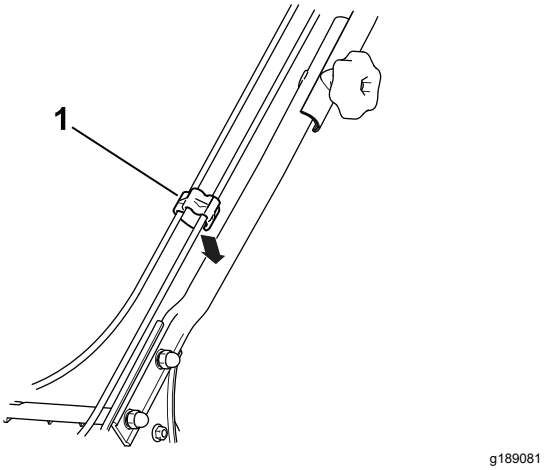


Figura 5

1. Clip de cable

2

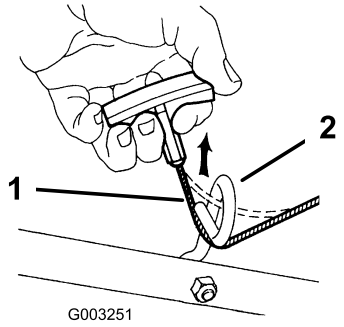
Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Para arrancar el motor de forma segura y fácil cada vez que utilice la máquina, instale la cuerda de arranque en la guía de la cuerda.**

Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar superior (Figura 9) y pase la cuerda de arranque a través de la guía del manillar (Figura 6).



g003251

Figura 6

1. Cuerda de arranque
2. Guía de la cuerda

3

Llenado del cárter de aceite

No se necesitan piezas

Procedimiento

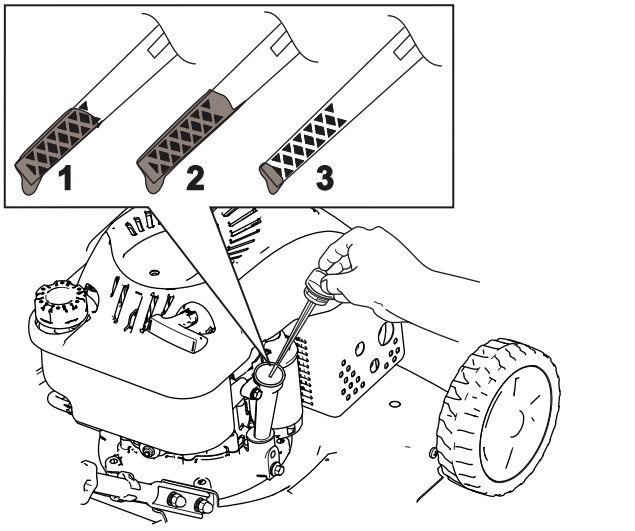
Importante: **Su cortacésped se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, llene el motor de aceite.**

Capacidad de aceite del motor: 0,55 litros

Viscosidad del aceite: Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30

Clasificación API: SJ o superior

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 7).



g188326

Figura 7

1. Lleno
2. Alta
3. Baja

3. Con cuidado, vierta tres cuartas partes aproximadamente de la capacidad total de aceite del motor en el tubo de llenado.
4. Espere unos 3 minutos para que el aceite se asiente en el motor.
5. Limpie la varilla con un paño limpio.
6. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, luego retírela.
7. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 7).
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 5 a 7 hasta que el aceite llegue al nivel correcto en la varilla.
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el aceite de la varilla esté en el nivel correcto; consulte Cambio del aceite del motor (página 19).

   Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**
8. Vuelva a colocar la varilla firmemente.

4

Ensamblaje del recogedor

Piezas necesarias en este paso:

1	Recogedor
1	Armazón del recogedor

Procedimiento

1. Introduzca el armazón en el recogedor (Figura 8).
2. Coloque los 6 clips sobre el armazón del recogedor (Figura 8).

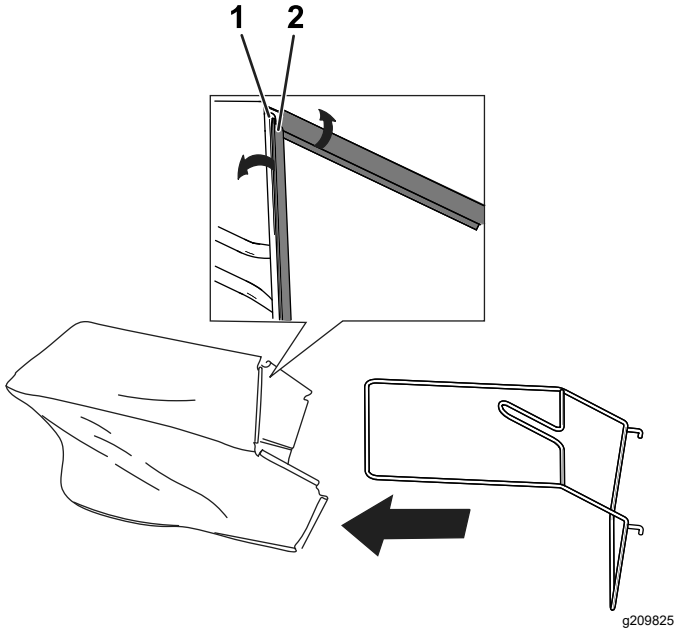


Figura 8

1. Armazón del recogedor
2. Clip del recogedor

El producto

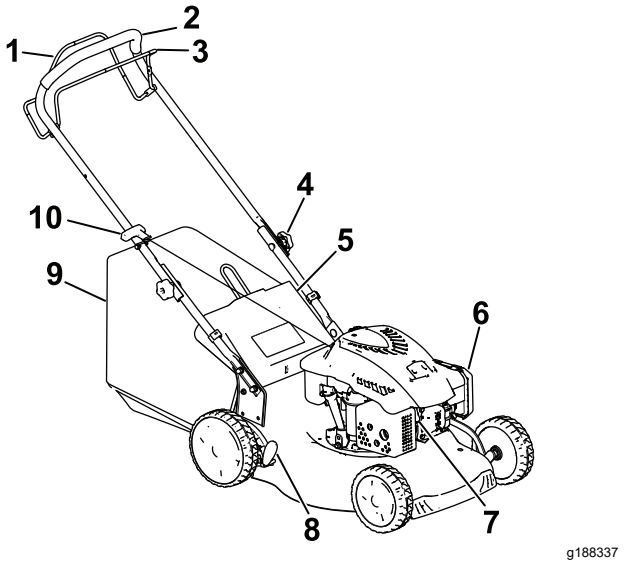


Figura 9

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada
2. Manillar
3. Barra de control de las cuchillas
4. Pomo del manillar
5. Tapa trasera
6. Filtro de aire
7. Bujía
8. Palanca de altura de corte
9. Recogedor
10. Arrancador

Especificaciones

Modelo	Peso	Longitud	Anchura	Anchura de corte	Altura
20949	33 kg	140 cm	53 cm	46 cm	105 cm

Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas y los pernos de las cuchillas no están desgastados o dañados.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
- El contacto con la cuchilla en movimiento causará lesiones graves. No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

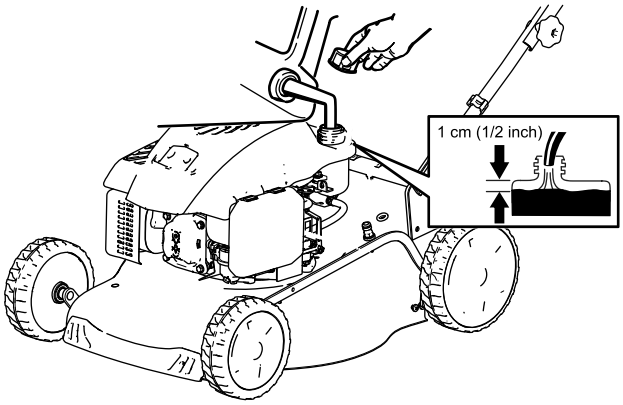
Seguridad – Combustible

- El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.
  - Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
  - Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
  - No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
  - No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.
  - Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
  - Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.
  - Evite la respiración prolongada de los vapores.
  - Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
  - Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Llenado del depósito de combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca, sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo (R+M)/2).
- **ETANOL**: Es aceptable el uso de gasolina con hasta el 10 % de etanol (gasohol) o el 15 % de MTBE (éter metil tert-butílico) por volumen. El etanol y el MTBE no son lo mismo. No está autorizado el uso de gasolina con el 15% de etanol (E15) por volumen. **No utilice nunca gasolina que contenga más del 10% de etanol por volumen, como por ejemplo la E15 (contiene el 15% de etanol), la E20 (contiene el 20% de etanol) o la E85 (contiene hasta el 85% de etanol).** El uso de gasolina no autorizada puede causar problemas de rendimiento y/o daños en el motor. El uso de gasolina no autorizada no está cubierta por la garantía del producto.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.
- **No** guarde combustible ni en el depósito de combustible ni en los recipientes de combustible durante el invierno, a menos que haya añadido un estabilizador al combustible.
- **No** añada aceite a la gasolina.

Importante: **Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador de combustible al combustible durante toda la temporada, mezclándolo con gasolina comprada hace menos de 30 días.**



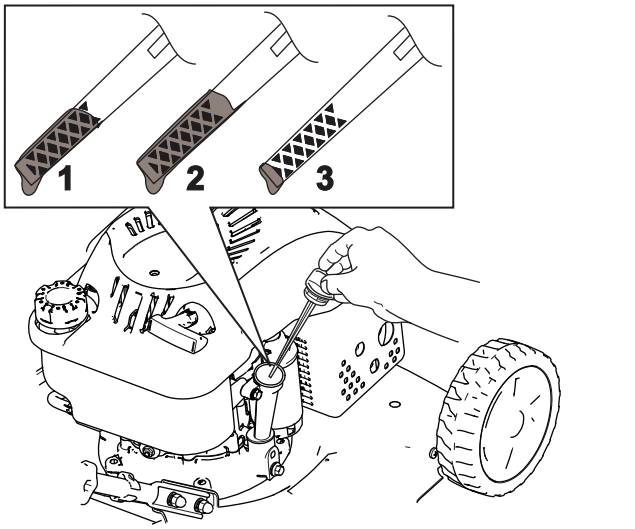
g189388

Figura 10

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 11).



g188326

Figura 11

1. Lleno
2. Alta
3. Baja

3. Limpie la varilla con un paño limpio.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, luego retírela.
5. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 11).
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta lentamente una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 3 a 5 hasta que el aceite de la varilla esté en el nivel correcto.
   - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto.

Para vaciar el exceso de aceite, consulte Cambio del aceite del motor (página 19).

Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**

6. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.

Ajuste de la altura de corte

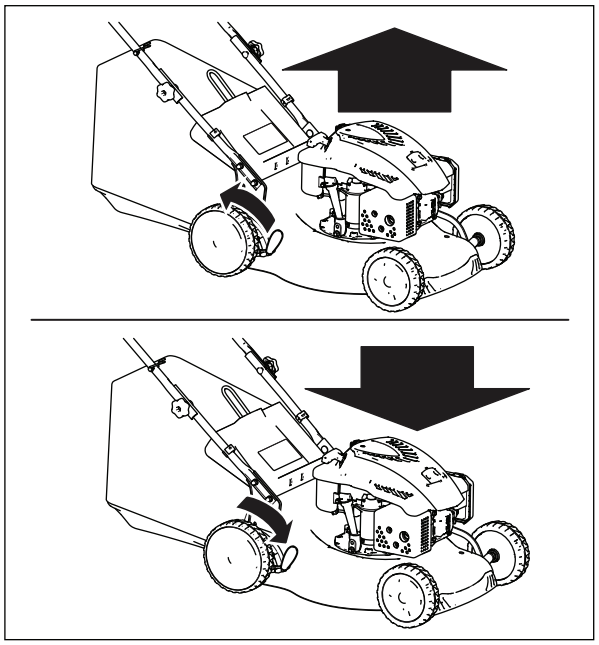
⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- **Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.**
- **No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.**

Hay 7 ajustes de altura de corte, de 25 mm a 70 mm. Ajuste la altura de corte según desee. Ajuste las ruedas delanteras a la misma altura que las traseras.

Para ajustar la altura de corte, desengrane la palanca (Figura 12), eleve o baje la máquina, y luego engrane la palanca.



g188329

Figura 12

La Figura 13 muestra las posiciones de altura de corte.

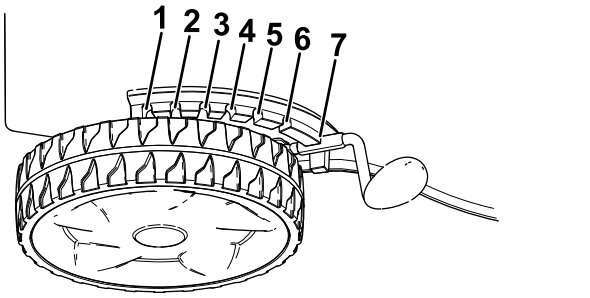


Figura 13

1. 70.0 mm
2. 62.5 mm
3. 55.0 mm
4. 47.5 mm
5. 40.0 mm
6. 32.5 mm
7. 25.0 mm

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve prendas o joyas sueltas.
- Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que cause distracciones; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la supervisión de un adulto responsable que no esté utilizando la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Mire siempre hacia abajo y detrás de usted antes de conducir la máquina en marcha atrás.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Evite segar en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- No dirija el material de descarga hacia una persona. Evite la descarga de material contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia usted. Pare la cuchilla o las cuchillas al cruzar superficies de grava.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Antes de abandonar el puesto del operador, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Si el motor ha estado en marcha, estará caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del motor caliente.
- Accione el motor únicamente en áreas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- Inspeccione frecuentemente los componentes del recogedor y del conducto de descarga para comprobar que no estén desgastados o deteriorados y sustitúyalos por piezas genuinas Toro cuando sea necesario.

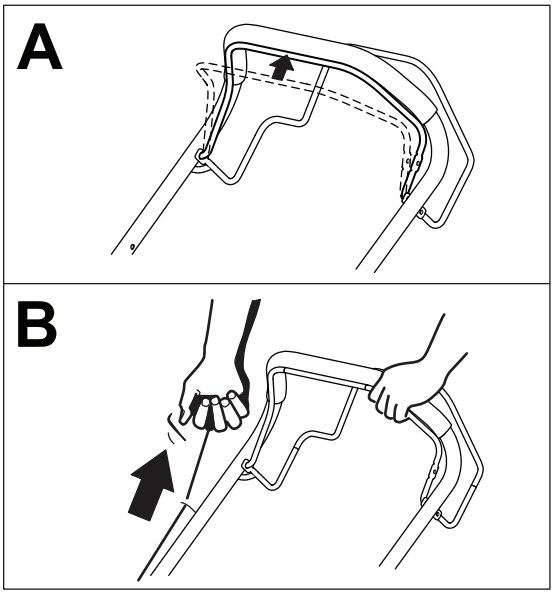
Seguridad en las pendientes

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Extreme las precauciones al segar cerca de terraplenes, fosas o taludes.

Arranque del motor

Importante: **Esta máquina viene con una cubierta de goma sobre el extremo de la bujía. Asegúrese de que la argolla metálica situada en el extremo del cable de la bujía (dentro de la cubierta de goma) está fijada firmemente sobre la punta metálica de la bujía.**

1. Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar (Figura 14A).



g188344

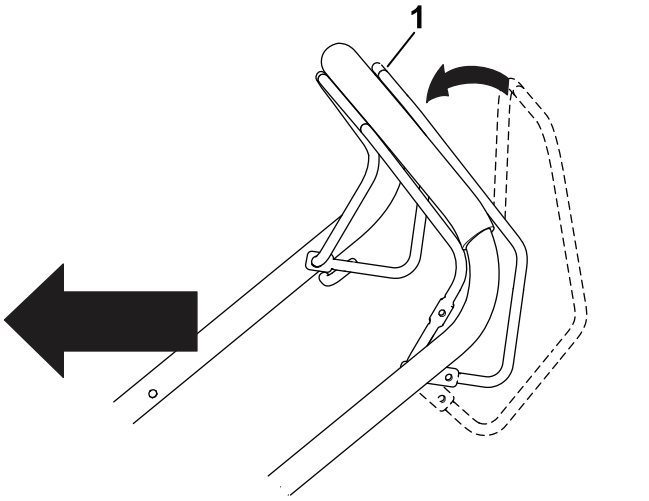
Figura 14

1. Barra de control de las cuchillas

2. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza (Figura 14B). Cuando el motor arranque, deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.

Uso de la transmisión autopropulsada

Para utilizar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de control de transmisión autopropulsada (Figura 15) hacia el manillar y manténgala allí.



g188340

Figura 15

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada

Nota: La máquina tiene una velocidad máxima fija de aproximadamente 3,7 km/h.

Para desengranar la transmisión autopropulsada, suelte la barra de control de la transmisión autopropulsada.

Parada del motor

Para parar el motor, suelte la barra de control de las cuchillas.

Nota: Desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía antes de abandonar la máquina para evitar que alguien arranque el motor accidentalmente.

Picado (mulching) de los recortes de hierba

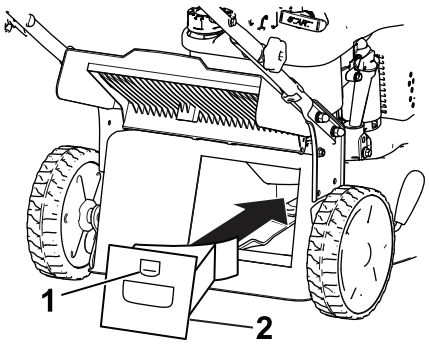
⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

- **Asegúrese de que el tapón de mulching está colocado antes de picar los recortes.**
- **No engrane nunca la cuchilla sin tener instalado el tapón de mulching o el recogedor, o con la tapa trasera levantada.**

Si el recogedor está instalado en la máquina, retírelo; consulte Retirada del recogedor (página 14).

1. Levante y sujete la tapa trasera (Figura 16).



g188334

Figura 16

1. Enganche
2. Tapón de mulching

2. Instale el tapón de mulching en la carcasa y bloquee el tapón en el hueco de la carcasa (Figura 16).
3. Baje la tapa trasera.

Ensacado de los recortes de hierba

Utilice el recogedor si desea recoger los recortes de hierba y las hojas del césped.

⚠ PELIGRO

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares hacia usted o hacia otras personas, provocando lesiones personales graves o la muerte.

Compruebe frecuentemente el recogedor. Si está dañado, instale un recogedor de recambio Toro nueva.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

- **Asegúrese de que el recogedor está colocado antes de ensacar los recortes.**
- **No engrane nunca la cuchilla sin tener instalado el tapón de mulching o el recogedor, o con la tapa trasera levantada.**

⚠ PELIGRO

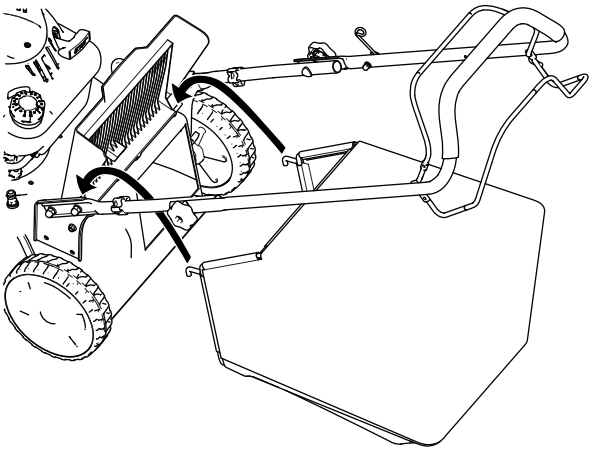
La máquina puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.

No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.

Si la cuña de mulching está instalada en la máquina, eleve la tapa trasera, retire la cuña de mulching y baje la tapa trasera.

Instalación del recogedor

1. Si es necesario, ensamble el recogedor; consulte 4 Ensamblaje del recogedor (página 6).
2. Levante y sujete la tapa trasera (Figura 17).



g188333

Figura 17

3. Instale el recogedor, asegurándose de que los pasadores del recogedor descansan en las muescas del manillar (Figura 17).
4. Baje la tapa trasera.

Retirada del recogedor

1. Levante y sujete la tapa trasera (Figura 17).
2. Retire la bolsa.
3. Baje la tapa trasera.

Descarga trasera de los recortes de hierba

1. Si el recogedor está instalado en la máquina, retírelo antes de proceder a la descarga lateral de los recortes; consulte Retirada del recogedor (página 14).
2. Si la cuña de mulching está instalada en la máquina, eleve la tapa trasera, retire la cuña de mulching y baje la tapa trasera.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

- **Asegúrese de que la tapa trasera está bajada antes de usar la descarga trasera para dispersar los recortes de hierba.**
- **No engrane nunca la cuchilla sin tener instalado el tapón de mulching o el recogedor, o con la tapa trasera levantada.**

Consejos de operación

Siega de la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte a alturas inferiores a 50 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y ande despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado larga, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Evite segar en condiciones húmedas.
- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Cambiar la cuchilla o mandarla a afilar.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Si hay más de 15 cm de hojas en el césped, siegue a una altura de corte más alta y después vuelva a segar a la altura de corte que desee.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Seguridad después del uso

Seguridad en general

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

Seguridad durante el transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Sujete la máquina para evitar que se desplace.

Limpieza de los bajos de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

⚠ ADVERTENCIA

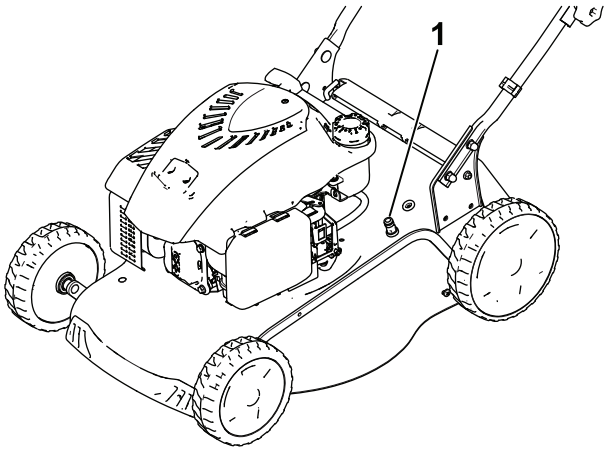
Puede soltarse material de debajo de la máquina.

- **Lleve protección ocular.**
- **Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar) cuando el motor está en marcha.**
- **No permita la presencia de otras personas en la zona.**

Para obtener resultados óptimos, limpie la máquina inmediatamente después de terminar la siega.

1. Lleve la máquina a una superficie plana pavimentada.
2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Baje la máquina a la posición de altura de corte más baja; consulte Ajuste de la altura de corte (página 10).
4. Lave la zona que está debajo de la tapa trasera por donde pasan los recortes en su camino desde la carcasa hasta el recogedor.

   Nota: Lave la zona con la palanca de ensacado a demanda en la posición totalmente hacia adelante y totalmente hacia atrás.
5. Conecte una manguera de jardín que esté conectada a un grifo al conector de lavado rápido (Figura 18).



g188338

Figura 18

1. Conector de lavado rápido

6. Abra el grifo de la manguera.
7. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que no salgan más recortes de debajo de la máquina.
8. Pare el motor.
9. Cierre el grifo y desconecte la manguera de la máquina.
10. Arranque el motor y hágalo funcionar durante unos minutos para que se seque la parte inferior de la máquina y evitar que se oxide.
11. Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.

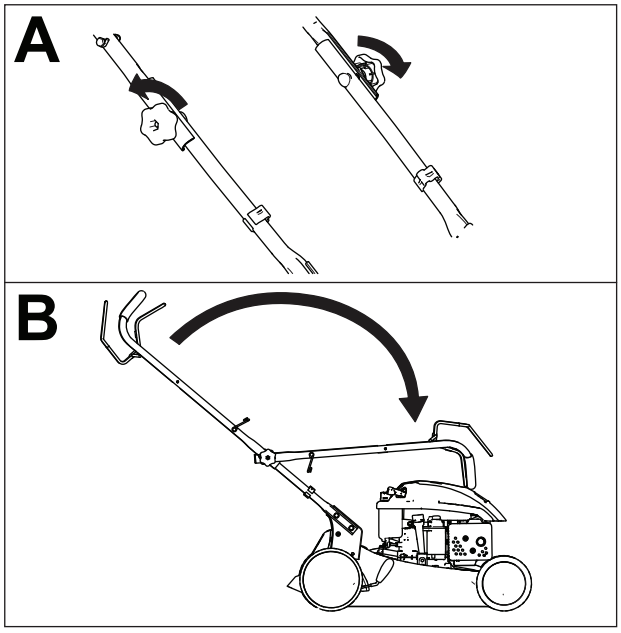
Plegado del manillar

⚠ ADVERTENCIA

Si pliega o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

- **No dañe los cables al plegar o desplegar el manillar.**
- **Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

1. Afloje los 2 pomos del manillar (Figura 19A).



g188328

Figura 19

2. Doble el manillar girándolo hacia adelante (Figura 19B).

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

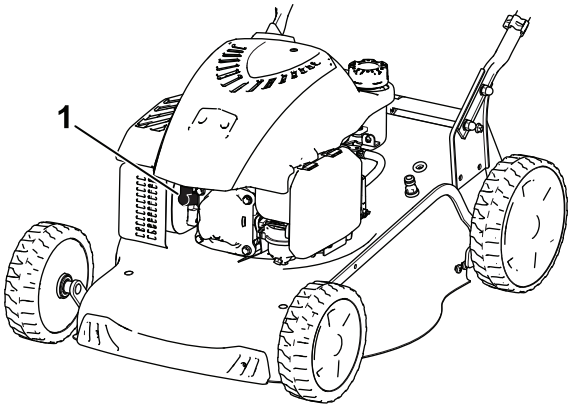
Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	• Comprobación del nivel de aceite del motor. • Limpie los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la máquina.
Cada 100 horas	• Cambie la bujía.
Cada año	• Cambie el filtro de aire; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo. • Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente). • Limpie el sistema de limpieza de aire; límpielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo. Consulte el manual del motor.
Cada año o antes del almacenamiento	• Lubrique las ruedas. • Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, y antes del almacenamiento anual.

Seguridad en el mantenimiento

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla. No repare ni cambie la(s) cuchilla(s).
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Para garantizar un rendimiento óptimo de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Preparación para el mantenimiento

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 20).



g188342

Figura 20

3. Después de completar los procedimientos de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

Importante: **Antes de inclinar la máquina para cambiar el aceite o sustituir la cuchilla, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible. Siempre coloque**

la máquina de lado (con la varilla de aceite hacia abajo).

⚠ ADVERTENCIA

Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales.

Deje el motor en marcha hasta que no quede combustible, o retire el combustible con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

Cómo cambiar la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas

Utilice una bujía Champion RN9YC o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía del motor.

   Importante: **Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el motor puede dañarlo.**
5. Ajuste la distancia entre los electrodos en la nueva bujía a 0,76 mm, según se muestra en Figura 21.

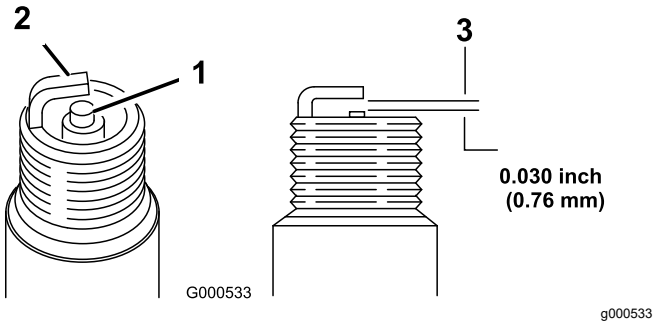


Figura 21

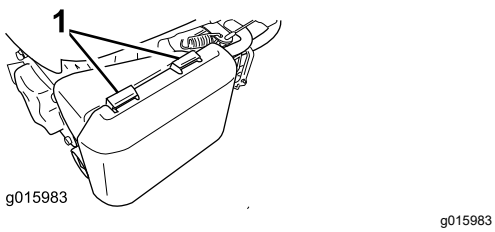
1. Electrodo central
2. Electrodo lateral
3. Distancia entre electrodos (no a escala)

6. Instale la bujía.
7. Apriete la bujía a 20 N·m.
8. Conecte el cable de la bujía.

Cambio del filtro de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada año

1. Presione hacia abajo los cierres de la parte superior de la tapa del filtro de aire (Figura 22).

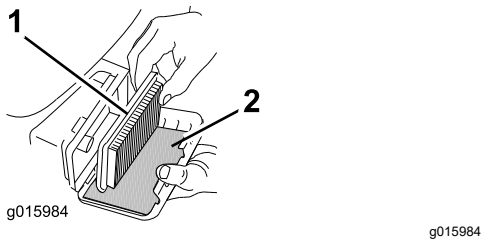


g015983

Figura 22

1. Cierres

2. Abra la tapa.
3. Retire el filtro de aire de papel y el pre-filtro de gomaespuma (Figura 23).



g015984

Figura 23

1. Filtro de aire de papel
2. Pre-filtro de espuma

4. Inspeccione el prefiltro de espuma, y cámbielo si está dañado o excesivamente sucio.
5. Inspeccione el filtro de aire de papel.
   A. Si el filtro de aire de papel está dañado o humedecido con aceite o combustible, sustitúyalo.
   B. Si el filtro de aire de papel está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura o pase aire comprimido a menos de 2,07 bar a través del lado del filtro que está frente al motor.

      Nota: No utilice un cepillo para limpiar el filtro; el cepillado obliga a la suciedad a penetrar en las fibras.
6. Elimine cualquier suciedad del cuerpo del limpiador de aire y la tapa con un trapo húmedo. **No deje que la suciedad penetre en el conducto de aire.**
7. Introduzca el pre-filtro de gomaespuma y el filtro de aire de papel en el limpiador de aire.
8. Coloque la tapa.

Cambio del aceite del motor

No es necesario cambiar el aceite del motor, pero si desea cambiarlo, siga este procedimiento.

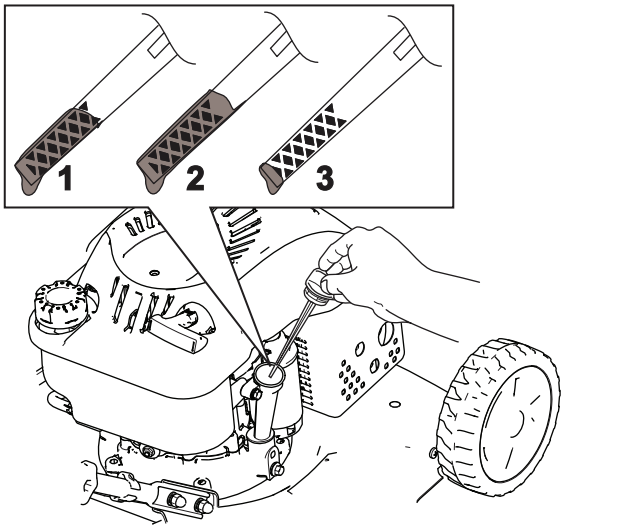
Capacidad de aceite del motor: 0,55 litros

Viscosidad del aceite: Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30

Clasificación API: SJ o superior

Nota: Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte Preparación para el mantenimiento (página 17).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo (Figura 24).

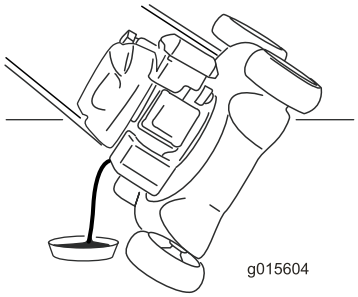


g188326

Figura 24

1. Lleno
2. Alta
3. Baja

4. Ponga la máquina de lado (de modo que el filtro de aire quede hacia arriba) para drenar el aceite usado a través del tubo de llenado de aceite (Figura 25).



g015604

Figura 25

5. Después de drenar el aceite usado, ponga la máquina en su posición normal.
6. Con cuidado, vierta tres cuartas partes aproximadamente de la capacidad total de aceite del motor en el tubo de llenado.
7. Espere unos 3 minutos para que el aceite se asiente en el motor.
8. Limpie la varilla con un paño limpio.
9. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, luego retírela.
10. Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 25).
    - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 8 a 10 hasta que el aceite de la varilla esté en el nivel correcto.
    - Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto.

    Importante: **Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.**
11. Vuelva a colocar la varilla firmemente.
12. Recicle correctamente el aceite usado.

Cambio de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Importante: ***Usted necesitará una llave dinamométrica para instalar la cuchilla correctamente.*** **Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

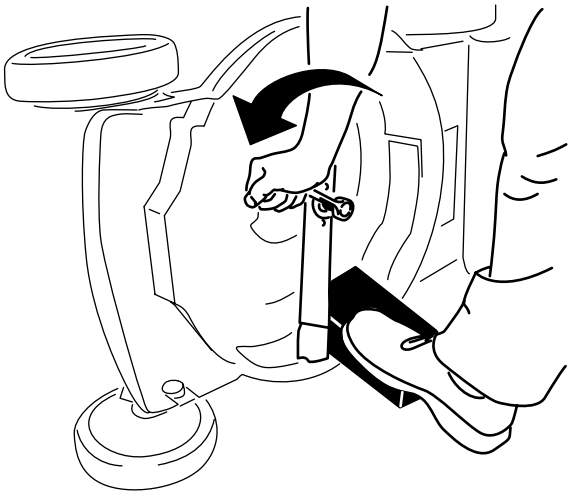
Examine la cuchilla cada vez que se acabe el combustible. Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está romo o mellado, mande a afilar la cuchilla o cámbiela.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.

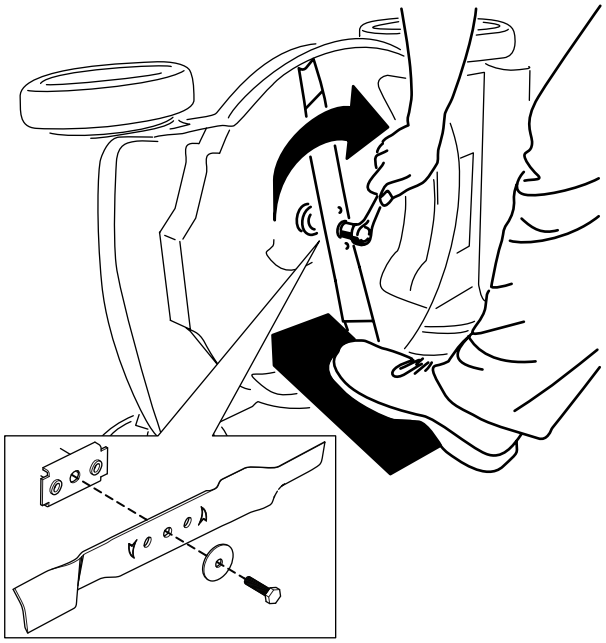
1. Consulte Preparación para el mantenimiento (página 17).
2. Coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo.
3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 26).



g188339

Figura 26

4. Retire la cuchilla, conservando todos los herrajes de montaje (Figura 26).
5. Instale la cuchilla nueva y todos los herrajes de montaje (Figura 27).



g188330

Figura 27

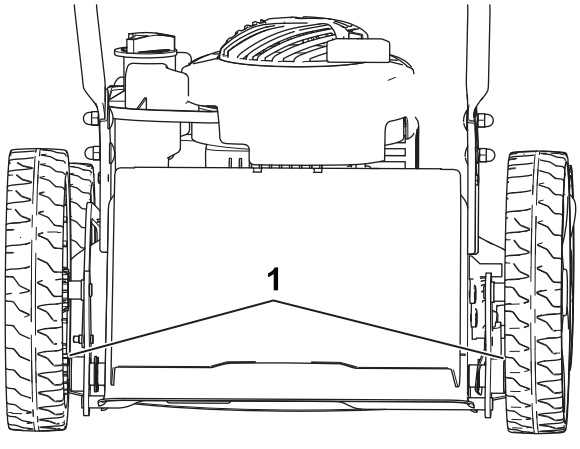
Importante: **Coloque la cuchilla con los extremos curvos hacia la carcasa del cortacésped.**

6. Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 45 N·m.

Lubricación de las ruedas

Intervalo de mantenimiento: Cada año o antes del almacenamiento

Aplique unas gotas de grasa de litio Nº 2 en los cojinetes de bolas de cada una de las ruedas (Figura 28).



g189817

Figura 28

1. Cojinetes de bolas

Almacenamiento

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco.

Seguridad durante el almacenamiento

Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. En el último repostaje del año, añada estabilizador (por ejemplo, el Tratamiento de Combustible Premium de Toro) al combustible.
2. Deseche adecuadamente cualquier combustible sobrante. Recíclelo según la normativa local, o utilícelo en su automóvil.

   Nota: La presencia de combustible viejo en el depósito de combustible es la principal causa de dificultades en el arranque. No guarde combustible sin estabilizador durante más de 30 días, y no almacene combustible estabilizado durante más de 90 días.
3. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se apague por haberse quedado sin gasolina.
4. Arranque el motor de nuevo.
5. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.
6. Desconecte el cable de la bujía.
7. Retire la bujía, añada 30 ml de aceite de motor a través del orificio de la bujía, y tire de la cuerda de arranque lentamente varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro, con el fin de evitar la corrosión durante el periodo de inactividad.
8. Instale la bujía sin apretarla.
9. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

Después del almacena-miento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador de retroceso para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Instale la bujía y apriétela con una llave dinamométrica a 20 N·m.
4. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento; consulte Mantenimiento (página 17).
5. Compruebe el nivel de aceite del motor; consulte Comprobación del nivel de aceite del motor (página 9).
6. Llene el depósito de combustible con combustible fresco; consulte Llenado del depósito de combustible (página 8).
7. Conecte el cable de la bujía.

Notas: